

## Preguntas frecuentes sobre la vacuna contra el COVID

---

### Cómo obtener la vacuna

#### **Ya tuve el COVID-19. ¿Todavía necesito recibir la vacuna?**

Sí, las personas que ya tuvieron el COVID-19 tendrán que recibir la vacuna. Aunque se cree que la infección en el pasado da cierta inmunidad, no sabemos cuánta protección se adquiere ni cuánto tiempo puede durar esta protección. Se recomienda que las personas que ya tuvieron el COVID-19 reciban la vacuna.

#### **¿Quién sabrá si me vacunan?**

La información recopilada cuando reciba la vacuna seguirá todos los requisitos de privacidad del HIPPA. El departamento de salud o el proveedor médico conservarán cierta información con fines de seguimiento de la dosis. No se comparte información con agencias de salud que no son públicas.

#### **¿Cuesta algo recibir la vacuna?**

La vacuna distribuida en los lugares de vacunación del Departamento de Salud Pública de Chicago (CDPH) será gratis para todas las personas.

#### **¿La vacuna está aún congelada cuando se aplica la inyección?**

Las vacunas de Pfizer deben guardarse a una temperatura ultrafría y la vacuna de Moderna necesita ser alacenada a temperatura congelada. Ambas se descongelarán antes de administrar la inyección.

#### **¿Por qué se da prioridad a algunas personas?**

El suministro inicial de la vacuna será limitado y, según las directrices a nivel nacional, los trabajadores de atención médica serán la primera población recomendada para recibir la vacuna, así como aquellos que tratan a los pacientes con el COVID-19 y se encarguen de ciertos procedimientos probablemente reciban la vacuna primero. Esta priorización garantiza la protección de las personas con mayor riesgo de contraer el COVID-19. Además, vacunando a aquellos que atienden directamente a los pacientes protegerá a los profesionales de atención médica. También se dará prioridad a los adultos mayores que viven en centros de cuidado a largo plazo para evitar brotes.

#### **¿Puedo recibir solo una de las dosis de la vacuna?**

No. Se necesitan dos dosis de las vacunas de Pfizer y Moderna. Una dosis no le dará el mismo nivel de inmunidad.

#### **Una vez que tenga la vacuna, ¿todavía necesito usar una mascarilla y practicar el distanciamiento social?**

La persona que ha sido vacunada debe seguir usando una mascarilla y mantener el distanciamiento social. Aunque sabemos que las vacunas protegen a la persona de contraer el COVID-19, no sabemos si impide la propagación del virus. A medida que más personas reciban la vacuna, es posible que podamos eliminar estas medidas.

#### **¿Qué tan rápido estaré protegido del COVID después de recibir la vacuna?**

Al igual que la vacuna contra la gripe, tomará unas semanas después de recibir todas las dosis de la vacuna contra el COVID-19 antes de que el cuerpo desarrolle la respuesta inmunitaria para protegerse contra el virus. Si usted recibe una vacuna de 2 dosis, la respuesta inmunitaria total no se completa hasta unas semanas después de la segunda dosis. Incluso con la alta eficacia de las vacunas, ninguna ofrece una protección del 100 %. El CDPH todavía recomienda el uso de mascarilla, el distanciamiento social y lavarse las manos con frecuencia, incluso si ya recibió la vacuna.

**Después de recibir la vacuna, ¿corro el riesgo de propagar el COVID-19 a los que no se han vacunado?**  
Recibir la vacuna no aumenta las posibilidades de propagar el COVID-19. La vacuna reduce radicalmente el riesgo de contraer el virus, pero no lo elimina. Por lo tanto, usted todavía puede propagar el COVID-19 si contrae el virus después de vacunarse.

### **¿Puedo elegir qué vacuna recibo?**

En este momento, las personas no pueden elegir qué vacuna recibir.

## **Plan de vacunación de Chicago**

### **¿Dónde puedo vacunarme?**

A medida que aumente el suministro de la vacuna contra el COVID-19, esta estará disponible a través de más proveedores de vacunas, incluyendo los consultorios médicos, las farmacias, los hospitales y los centros de salud calificados a nivel federal.

### **¿Puedo inscribirme para recibir la vacuna?**

La mayoría de los ciudadanos de Chicago recibirán la vacuna a través de sus propios proveedores médicos o a través de un socio autorizado a vacunar en su vecindario. El CDPH recomienda que las personas se comuniquen con sus proveedores médicos para obtener más información sobre sus planes de vacunación a pacientes. Las personas que estén interesadas en recibir actualizaciones acerca del lanzamiento de las vacunas o sobre cuándo puede ser su turno para vacunarse pueden inscribirse en CHI COVID coach en [chi.gov/covidcoach](http://chi.gov/covidcoach). Los residentes también pueden mantenerse informados sobre el progreso y los anuncios de vacunación suscribiéndose en el [boletín informativo de COVID-19](#) o siguiéndonos en las redes sociales. [Chicago.gov/COVIDvax](http://Chicago.gov/COVIDvax) se actualiza cada día con los datos más recientes.

### **¿Tienen clínicas de vacunación sin cita previa?**

No en este momento. En la fase de vacunación 1b, todas las vacunas se administrarán mediante una **cita previa**. No queremos que nuestros residentes mayores y más vulnerables esperen horas en filas durante enero y febrero. Espere tener que hacer una cita, ya sea a través de su propio proveedor/sistema de atención médica, a través de una farmacia, un centro de vacunación dedicado o a través de su empleador cuando la vacuna esté disponible.

### **¿Cómo se define a un trabajador esencial?**

Hay 16 sectores cruciales de infraestructura identificados por la Cyber and Infrastructure Security Agency (Agencia de Seguridad Cibernética e Infraestructura, CISA) cuyos activos, sistemas y redes, ya sean físicos o virtuales, se consideran tan vitales para los Estados Unidos que su incapacidad o destrucción tendría un efecto debilitante en la seguridad, la seguridad económica nacional, la salud pública o la seguridad nacional, o cualquier combinación de estos. [Puede encontrar más información sobre estos sectores en el sitio web de la CISA.](#)

### **¿Cuándo puede la ciudad volver a la normalidad?**

La vacunación generalizada permitirá que la ciudad elimine las restricciones establecidas para frenar la propagación del COVID-19, pero este proceso se implementará a lo largo de muchos meses. A medida que más residentes de Chicago se vacunen, habrá más oportunidades de volver a una vida normal. Mientras tanto, el CDPH todavía recomienda el uso de mascarilla, el distanciamiento social y lavarse las manos con frecuencia, incluso si ya recibió la vacuna.

### **¿Cuándo comenzará la fase 1b?**

**A partir del 25 de enero, Chicago entrará oficialmente en la fase 1b de vacunación** —se incrementará el acceso a la vacuna a los residentes de 65 o más años y a grupos específicos de más alto riesgo trabajadores esenciales de primera línea. Tenga en cuenta que los suministros de vacuna aún son limitados y que anticipamos que la mayor parte de las personas en el grupo 1b tengan la oportunidad de recibir la vacuna en el mes de febrero o marzo y seguirán siendo elegibles de manera indefinida. Al ritmo actual de recepción de la vacuna —solo 34,000 dosis esta semana en Chicago— solo podremos vacunar cada semana alrededor del 5% (1 de cada 20) residentes de Chicago que son elegibles para recibir la vacuna en el grupo 1b.

### **¿Cuándo comenzará la fase 1c?**

**Si bien el tiempo depende en gran medida de la disponibilidad de la vacuna, en este momento predecimos que Chicago comenzará tentativamente la fase 1c de vacunación el lunes 29 de marzo.** La fase 1c incluye a los habitantes de Chicago de 16 a 64 años con afecciones médicas subyacentes y todos los trabajadores esenciales no incluidos en la fase 1b. La mayoría de las personas en la fase 1c se vacunarán en abril o mayo, y seguirán siendo elegibles indefinidamente.

### **¿Cuándo estará la vacuna disponible para todos los residentes de Chicago?**

**Dado que el calendario depende en gran medida de la disponibilidad de la vacuna, en este momento predecimos que Chicago comenzará tentativamente la fase 2 de vacunación el lunes 31 de mayo.**

La fase 2 incluye a todos los habitantes de Chicago mayores de 16 años. Se agregarán niños a medida que se completen los ensayos y se autorice el uso de la vacuna en personas menores de 16 años.

### **¿Quién está incluido en la fase 1b?**

Hay dos categorías principales en la fase 1b: los habitantes de Chicago mayores de 65 años y una lista específica de trabajadores esenciales de primera línea. Los trabajadores de la salud y los residentes de centros de cuidado a largo plazo que fueron priorizados en el grupo 1a siguen siendo elegibles para la vacuna en la fase 1b y en adelante.

- **Los habitantes de Chicago de 65 años o más.** Cualquier persona de 65 años o más es elegible para recibir la vacuna en la fase 1b, aunque el Departamento de Salud Pública de Chicago (CDPH) ha pedido a los proveedores de atención médica, cuando sea posible, que den prioridad a sus pacientes mayores de 75 años o de 65 a 74 años de edad con condiciones subyacentes. Hay aproximadamente 360,000 residentes en Chicago en este grupo. Obviamente, las personas de mayor edad han tenido un riesgo mayor de hospitalización y muerte.
- **Trabajadores esenciales de primera línea.** El CDC usó datos nacionales para dar prioridad a un subconjunto de trabajadores esenciales de primera línea de la fase 1b. Tanto en Illinois como en Chicago se está siguiendo ampliamente esta priorización, con pequeños ajustes locales. Estos

grupos incluyen oficiales penitenciarios y trabajadores de respuesta inmediata; trabajadores de supermercados y guarderías; educadores de enseñanza temprana y educadores K-12; trabajadores del transporte público, la fabricación y la agricultura; y un número limitado de trabajadores del gobierno, incluidos legisladores y trabajadores del servicio postal. También continuaremos vacunando a los trabajadores y residentes en entornos congregados que no son de atención médica, como refugios para personas sin hogar, entornos correccionales y entornos residenciales grupales como conventos, donde hemos visto brotes locales.

## ¿Cómo se vacunará al grupo 1b?

Piense en cómo se vacuna contra la gripe, porque usamos los 4 mismos canales: proveedores de atención médica, farmacias, sitios de vacunación especializados y empleadores. Tenemos la esperanza de que bajo la nueva administración federal haya más recursos y apoyo disponibles e incluso más opciones estarán disponibles aún más rápidamente.

### 1. 1. Clínicas médicas

Primero, la mayoría de las personas en Chicago se vacunan contra la gripe en una **clínica médica**, ya sea en el consultorio de su médico o centro de salud habitual, o a través de un hospital o centro de atención de urgencia. Ese también será el caso de la vacuna contra el COVID-19: la gran mayoría de las personas en 1b, especialmente aquellas en el grupo de más de 65 años, recibirán la vacuna, con cita previa, en una clínica médica durante febrero y marzo. Lo ideal es que lo vacunen en el consultorio de su médico, en la clínica comunitaria o en el hospital afiliado. Desde el 20 de enero, ya tenemos casi 400 proveedores de atención médica en toda la ciudad inscritos para poder vacunar a sus pacientes y decenas más se conectan por Internet cada semana. Estos proveedores no tendrán suficientes vacunas para todos en 1b de inmediato, y les hemos pedido que prioricen a sus pacientes mayores y más vulnerables desde el punto de vista médico, pero durante febrero y marzo, cada semana habrá citas adicionales disponibles a medida que Chicago reciba más vacunas.

### 2. Farmacias

En segundo lugar, algunas personas en Chicago se vacunan contra la gripe en una **farmacia**. Las farmacias son especialmente importantes para las personas que no acceden a la atención médica con tanta frecuencia. Tenemos más de 70 farmacias en toda la ciudad inscritas para poder vacunar a los residentes y cada semana se conectan más en línea. Recuerde que la vacuna contra el COVID-19 será con cita previa.

### 3. Lugares de vacunación

En tercer lugar, algunas personas en Chicago reciben la vacuna contra la gripe a través de un **sitio de vacunación, un sitio creado específicamente con el propósito de administrar la vacuna**. A veces se denominan POD (Puntos de Dispensación) y también contamos con esos recursos; antes del 23 de enero, tendremos 6 PODs con gran capacidad operados por la ciudad, así como PODs móviles y equipos de intervención curso, donde el CDPH y nuestra farmacia y socios médicos llevan la vacuna directamente a entornos con personas vulnerables, como

centros de atención a largo plazo y residenciales de salud mental. La fase 1b agregará también refugios para personas sin hogar y otros entornos congregados.

#### 4. Empleadores

Finalmente, algunas personas en Chicago se vacunan contra la gripe a través de su **empleador**. Muchos de nuestros trabajadores de la salud en 1a se vacunaron a través de su empleador y seguiremos ese mismo modelo en la fase 1b para trabajadores esenciales de primera línea, conectando empleadores con socios de vacunación. Llevaremos la vacuna a lugares de trabajo más grandes y conectaremos a los trabajadores en lugares de trabajo más pequeños para recibir la vacuna con cita previa en otros centros.

#### ¿Comenzarán todos los trabajadores esenciales de primera línea al mismo tiempo? ¿Cuál es el calendario?

Todos los trabajadores esenciales de primera línea, al igual que los residentes de Chicago mayores de 65 años son elegibles para recibir la vacuna cuando la fase 1b comience, Esto significa que los trabajadores de guardería, maestros, trabajadores de fábricas, trabajadores de supermercados, etc. que viven en Chicago pueden recibir la vacuna en cualquier momento a partir del 25 de enero, si el consultorio de su médico tiene dosis y citas disponibles. Sin embargo, tal como lo hicimos en 1a, también trabajaremos para llevar la vacuna a los lugares de trabajo, en función principalmente del riesgo del COVID-19.

A medida que avancemos en la fase 1b, **en la última semana de enero y la primera semana de febrero**, enviaremos la vacuna a través de los empleadores a las **instalaciones correccionales y al personal de primeros auxilios**. Estos son algunos de los centros, después de la atención médica y los entornos colectivos, donde hemos visto la mayoría de los casos y brotes del COVID-19; cada caso que prevenimos en estas áreas previene indirectamente muchos otros casos.

**Durante el mes de febrero**, según la disponibilidad de la vacuna, comenzaremos a ponerla a disposición de los empleadores para los **trabajadores de las tiendas de abarrotes, los trabajadores de guarderías y los trabajadores en los entornos de fabricación** donde hemos visto los brotes más elevados. Es más probable que estos trabajadores vivan en las comunidades más afectadas de Chicago e impulsar la vacuna en estas zonas tiene un efecto multiplicador para prevenir casos adicionales y reducir las tasas de casos del COVID-19 en Chicago, Así podemos controlar más rápidamente el COVID-19 y tener y reabrir la sociedad.

Además, **a finales de febrero**, comenzaremos a dirigir la vacuna a través de los empleadores de **educadores K-12 y de** (privados, parroquiales y públicos) reconociendo el papel fundamental que desempeñan los educadores en nuestra sociedad.

Durante el **mes de marzo**, dependiendo de la disponibilidad de la vacuna, comenzaremos a dirigirla a través de los **empleadores del transporte público, otros centros de fabricación, agricultura y servicios postales. ¿Cómo se distribuirá la vacuna por toda la ciudad?**

El CDPH seguirá las directrices federales y estatales para distribuir la vacuna. Se da prioridad en la distribución en función del riesgo no la ubicación geográfica. Sin embargo, todos los hospitales de la ciudad recibirán dosis de la vacuna según su personal de atención médica y el número de pacientes. De manera similar al enfoque de la ciudad para las pruebas, el acceso a la vacuna siempre se hará desde un punto de vista de igualdad.

## Seguridad de la vacuna

### **¿Puedo contraer el COVID de la vacuna?**

No hay posibilidad de que usted pueda contraer el COVID-19 de la vacuna. Las vacunas de Pfizer y Moderna utilizan ARNm para entrenar al cuerpo a que responda al virus sin utilizar ningún virus vivo. El ARNm utilizado en estas vacunas es el código de una proteína que es específica del virus del COVID-19, pero no le causa ningún daño a usted.

### **¿Es la vacuna segura?**

Sí. La vacuna NO se distribuirá en Chicago si no se considera segura. Tanto Pfizer como Moderna han completado múltiples etapas de ensayos clínicos.

El CDC, junto con la FDA y otros socios federales, utilizarán sistemas de seguridad establecidos para realizar un mayor control de seguridad de las vacunas contra el COVID-19. Las medidas de seguridad adicionales incluyen vigilancia activa mediante mensajes de texto y encuestas por Internet del CDC, así como vigilancia pasiva mejorada a través de otras fuentes de datos de los centros de salud.

Si se encuentra un vínculo entre un efecto secundario y una vacuna contra el COVID-19, los funcionarios de salud pública tomarán las medidas adecuadas al sopesar los beneficios de la vacuna contra sus riesgos para determinar si las recomendaciones para el uso de la vacuna deben cambiar y supervisar y evaluar continuamente la seguridad a partir de entonces.

### **¿Protegen las vacunas contra las cepas de COVID-19?**

Los datos sugieren que las vacunas actuales serán efectivas y seguras para ofrecer protección contra las cepas de COVID-19.

### **¿Hay efectos secundarios?**

Tener efectos secundarios no es algo negativo. Las vacunas pueden provocar síntomas leves similares al COVID-19, pero es una señal de que su sistema inmunológico está respondiendo a la vacuna. La vacuna no contiene un virus vivo y no puede contagiarlo del COVID-19. Los efectos secundarios más comunes son fiebre, escalofríos, fatiga o dolor de cabeza. En el lugar de la inyección, usted puede experimentar dolor, enrojecimiento o hinchazón. Aunque estos efectos secundarios pueden ser desagradables durante 1 a 3 días, no son peligrosos. Las personas con antecedentes de reacciones alérgicas significativas a vacunas, alimentos o medicamentos deben consultar con su médico antes de recibir la vacuna.

### **¿Es la vacuna eficaz?**

Pfizer ha ofrecido datos preliminares que demuestran que su vacuna tiene una eficacia del 95 %. Moderna ha publicado datos preliminares que demuestran que su vacuna es eficaz en un 94.1 %.

El CDC trabaja para asegurarse de que las evaluaciones de la eficacia de las vacunas incluyan diversos grupos de personas, como personal de atención médica, trabajadores esenciales, adultos mayores y personas que viven en centros de atención residencial, personas con condiciones médicas subyacentes, grupos de minorías raciales y étnicas, y naciones tribales. Es importante medir qué tan bien funcionan las vacunas del COVID-19 en grupos de personas que tienen un mayor riesgo de contraer el virus, y en las que tienen un mayor riesgo de enfermarse gravemente por el COVID-19.

### **¿Ha aprobado la FDA alguna vacuna?**

Las vacunas de Pfizer y Moderna han recibido la Autorización de Uso de Emergencia (EUA) de la FDA. Esto significa que las vacunas son seguras y efectivas y que los beneficios de recibir las vacunas son mayores que sus posibles riesgos.

### **¿Qué significa la autorización de uso de emergencia (EUA)?**

En una emergencia, como una pandemia, es posible que no se puedan tener todas las pruebas que la FDA tendría antes de aprobar un medicamento, un dispositivo o una prueba. Cuando hay una emergencia declarada, la FDA puede permitir el uso de un producto, como una vacuna, antes de la aprobación completa emitiendo una autorización de uso de emergencia o EUA.

Después de que se haya emitido la determinación y la declaración necesarias y después de consultas viables y apropiadas, la FDA puede emitir una EUA solo si llega a la conclusión de que se han cumplido cuatro criterios legales.

1. Enfermedad o condición médica grave o potencialmente mortal
2. Evidencia de eficacia
3. Análisis riesgo-beneficio
4. No hay alternativas

Hay más información sobre la [EUA en el sitio web de la FDA](#).

### **¿Cómo se desarrolló la vacuna tan rápidamente?**

La vacuna contra el COVID-19 se desarrolló a través de la Operación Warp Speed de Salud y Servicios Humanos. No se eliminaron medidas de seguridad en su diseño, pruebas o producción. Se priorizó la producción temprana y el uso de nuevas tecnologías, de modo que tan pronto como la vacuna fuera considerada segura por las agencias apropiadas, se podría comenzar a distribuir. Hay más información sobre la [Operación Warp Speed en el sitio web de los HHS](#).

### **¿Quién estuvo representado en los ensayos clínicos?**

El ensayo clínico de Pfizer se realizó con más de 43.000 participantes, de los que el 42% a nivel mundial tenían antecedentes raciales y étnicos diversos. La prueba de Moderna incluyó a 30.000 participantes de comunidades minoritarias, incluidos 6.000 hispanos y 3.000 y personas de raza negra. Los datos del ensayo inicial de AstraZeneca incluyeron participantes de Brasil y el Reino Unido. La compañía continúa realizando ensayos en Sudáfrica, Kenia, América Latina, Japón, Rusia y Estados Unidos.

### **¿Cómo informo al CDC de los efectos secundarios después de recibir la vacuna contra el COVID-19?**

Usted puede informar al CDC si tiene algún efecto secundario después de recibir la vacuna contra el COVID-19 a través de su sitio [v-safe](#) en Internet V-safe es una herramienta basada en teléfonos

inteligentes que utiliza mensajes de texto y encuestas por Internet para ofrecer controles de salud personalizados después de recibir una vacuna contra el COVID-19. Dependiendo de sus respuestas, alguien del CDC puede llamar para ver cómo está y obtener más información. V-safe le recordará que usted debe recibir su segunda dosis de la vacuna contra el COVID-19 si la necesita. Su participación en v-safe de los CDC marca la diferencia: ayuda a mantener seguras las vacunas contra el virus.

**¿Puedo vacunarme si estoy embarazada o considerando quedarme embarazada?**

El CDC ha recomendado que las mujeres embarazadas pueden vacunarse contra el COVID-19. Aunque no hay estudios completos sobre la vacunación contra el virus durante el embarazo, no se sabe de riesgos para las mujeres embarazadas derivadas de las vacunas. Las personas embarazadas que se infectan con el COVID-19 corren el riesgo de padecer enfermedades más graves, como la admisión en la UCI, asistencia artificial o muerte. Si usted está embarazada, consulte con su médico acerca de la vacuna contra el COVID-19.